



世說鮮語

著 者●陳銘礪編

封面設計●林雲連

校 對●陳銘礪 林揚生 鍾蓮芳 蘇秀冠

出 版 者●號角出版社

發 行 人●陳清朝

社 長●陳銘礪

登 記 證●行政院新聞局局版臺業字第0471號

發 行 所●出版街雜誌社

地 址●臺北市金門街12-1號6樓

電 話●(02) 3214841 3919497

郵撥帳號●0562533-8「出版街雜誌」帳戶

排 印 者●三源印刷事業有限公司

地 址●臺北市三元街56巷12號

電 話●3010885

初 版●中華民國七十七年二月十五日

7 版●中華民國79年9月10日

定價100元

●缺頁、破損或裝訂錯誤，煩請寄回本社更換

版權所有·翻印必究

一本記錄時代愛說笑的會笑破人家褲底的瞎掰話的書。

學

世

說

鮮

語

其實，它是老老實實的說出人家的話。

◎時代語言 I

世說



陳銘磻◎編著

鮮語



世說鮮語



封面設計 ● 林雲連

你們在說
什麼？

世說鮮語



世說鮮語



世說鮮語

○子曰：巧言令色，鮮矣仁。
現代人說：愛打屁又很假仙的人，No Class！

年輕就是不太一樣……



世說鮮語 目錄

· 不懂這一代的流行語，你就落伍了。

- 【談話頭】玄機話裏有鮮味△序言……………一二
- 【愛情說】年輕人說愛情……………一六
- 【洞房說】碧血洗銀槍……………二二
- 【大家說】這一代的流行語……………二五
- 【瘋子說】我沒做大哥已經很久了……………三七
- 【班長說】不合理的要求是磨練……………四七
- 【操兵說】黃埔大地震……………五三
- 【馬子說】你要死了……………六〇
- 【電視說】我熱愛我的工作……………六四

世說鮮語



世說鮮語

【廁所說】來匆匆，去沖沖.....	六九
【方言說】你阿媽十八歲.....	七五
【洋經說】Feel Ling	八四
【阿本說】丐一摸基.....	九二
【車站說】留言告示牌.....	九四
【誇張說】我輸你很多.....	九九
【衙門說】我們正在研究辦理中.....	一〇三
【畢業說】共翦西窗想馬子.....	一一一
【過份說】哇噻，他媽的.....	一一四
【生日說】青春永蛀.....	一一五
【歪點說】下麵給你吃.....	一一八
【招牌說】好舒服棺材舖.....	一二一
【高手說】蟑螂掉下來.....	一二二
【名詞說】時代產物的新聯想力.....	一三七

【談話頭】

玄機話裏有鮮味

陳銘磻

《一本時代的流行語錄》

在任何一個文化急遽變遷的年代裏，總有無數屬於時代性的產物，這些產物因時因地的呈現出它特有的景觀，或者內涵。

MTV的誕生，進而伸展到社區的許多角落，無疑的，正是人們在唾棄交通阻塞、戲院髒亂、電檢保守之餘，所應運而生，最方便、最不受限定的一種視聽享受。

時代語的產生，也是文明發展過程中，特有的語言溝通新象；尤其，在領悟着中國文字千變萬化的神奇效用後，時代語的衍化，其實更是一種必然的現象。

過去的「時代語」，指的泰半是諺語、成語、俚語等等，譬如說，隔壁李家大小的婚禮，因為人手不足，大家忙得一團糟；我們會這樣說，李家婚禮辦得像「螃蟹過河——七手八腳」。又

如，碰到口是心非，常常弄不清楚他心中倒底想些什麼的朋友，我們會這樣說，這種朋友真像「牆頭上種白菜——難交（澆）」。再如，明明這件醜事不是我幹的，對方却一口咬定是我做的，爲了表示它的不可能性，我們會這樣說：對於這件事，我鄭重的告訴你，是「肚臍眼裏放屁——沒這回事」。

俚語或諺語本來就無所謂的文雅與否，它的特點是用字簡單、明瞭，且深具幽默感，最重要的是，它相當生活化，你看「瞎子吃餛飩——心裏有數」、「黃連樹下彈琴——苦中作樂」、「食甜憶着鹹——順境不忘逆境」、「走賊，偏又遇着虎——難過了又一難」，不都是跟生活息息相關，而且說來極其順暢的語言嗎？

語言文化的本質是不脫生活特質、不離時代特性的。

農業時代，偏重教人爲善的俚語；屬於資訊時代的口頭傳播語，則偏重輕佻、簡單、暗示和獨創；譬如說這個人很笨、很驢，我們說「這個人很笨」，笨、驢和菜的意思是一樣的，這年代的人都說菜或驢；再如，這人交女朋友很行，我們會說「這人泡馬子一把罩」，女友和馬子、很行和很罩，意思全都一樣，但說馬子比說女朋友更能讓年輕人感到快慰和「爽痛」；又如，這個



世說鮮語

人做起事來，真有本領，我們會說「這人做事還真有兩把刷子，不是蓋的。」本領和兩把刷子的說法是沒什麼差別，但「兩把刷子」彷彿俐落得多。

意圖探討這時代的年輕語或黑話，不盡然可考，然而，相信這些時代語的象徵性勝過說明性；爽快氣超越文質氣，倒是任何人在偶而迸出一兩句如「英語當了」、「下午蹺課」、「搞什麼飛機」、「晚上壓馬路去」、「我跟她很來電」、「我差一點沒吐血」、「那馬子長的亂正點」、「你的新車很拉風」等「特殊」語言時，是不是覺得，它也是一種文明？

不管你信不信、要不要這種文明，它已然存在，並且逐步擴大，以一種昂然的姿勢，滲入你生活中。

這就是時代。

「世說鮮語」這本冊子，是我編輯「報告班長」、「你在說什麼」、「報告總統」後，應運時代和出版的可塑性，將這三本書中，同具語言特性的輯集，重新抽絲而出，如當兵術語、班長整人怪招語、年輕人愛情語、年輕人新鮮語、官員們的官腔官調語等重新組織，外加新整理的「廁所文學」、「車站留言告示牌」、「商號招牌新創意」等重點式的綜合呈現這一代人，在口頭

語言和文字的創意上，表現出何等特異的面貌。

是新鮮也好，不解也好；是幽默也好，無聊也好；是趣味也好，脫離文化體系也好；它已然活生生的成爲流行，成爲日常生活的特性。

你當然知道，也意會過，其實你很高竿。





典刑說

1 鍾蓮芳

年輕人對愛情的說法，就跟他們對人生的主張一樣，很怪異，很特別，也很不可思議，強調觀念開放、行為保守者有之；強調作風大膽者有之；強調新傳統者有之；主張同居樂無窮者有之，不排斥同性戀者有之，甚至抱定獨身主義者有之；年輕人，有新的愛情典型論。

- 同居：醉時同交歡，醒時各分散。
- 單相思：衣帶漸寬終不悔，為伊消得人憔悴。
- 同性戀：抽刀斷水水更流，舉杯澆愁愁更愁。
- 戀母情結：便縱有千種風情，更與何人說。



【愛情說】

年輕人說愛情